

Стандартный регламент урегулирования споров (Standard Dispute Rules), далее - «Регламент», применяется ко всем национальным (внутренним) и международным (трансграничным и зарубежным) спорам. Веб-сайт [www.lisdirect.net](http://www.lisdirect.net) является открытой онлайн-платформой разрешения споров (ODR) для представления и управления досье.

## I. Примирение

Любая сторона вправе требовать примирения. Требование примирения высляется по почте или Интернету. Другая сторона (стороны) уведомляется о таком требовании примирения после покрытия административных издержек в течение 10-ти рабочих дней. Заявитель уведомляется об ответе и реакции другой стороны. При возникновении существенных затруднений стороны вправе назначить эксперта или посредника во избежание судебного разбирательства. При срыве, невозврате и отказе от подписанного протокола в течение месяца попытка примирения прекращается, а стороны получают право на возбуждение разбирательства.

## II. Экспертиза и посредничество

Все стороны вправе сообща и в письменной форме требовать проведения экспертизы и участия посредников. Эксперт или посредник назначается в течение 15-ти рабочих дней после покрытия административных издержек. Стороны покрывают соответствующие издержки равными частями. В течение 30-ти дней после назначения эксперт или посредник встречается со сторонами. В течение 3-х месяцев он предлагает компромисс или представляет свое безусловное заключение.

## III. Арбитраж

**Статья 1. Ходатайство**  
С 1958 года арбитраж является международно признанной процедурой (Нью-Йоркская конвенция). При отсутствии иной договоренности сторон только арбитражное законодательство страны местонахождения арбитража распространяется на все, что прямо не оговорено этим Регламентом.

**Статья 2. Компетенция**  
Стороны, не указавшие арбитражную оговорку, после возникновения спора вправе заключить отдельное арбитражное соглашение. Арбитражное соглашение заключается в документе, подписанный обеими сторонами, либо в другие обязательственные документы. Недопустимы споры, которые не могут быть правомочно переданы на арбитраж. Спор рассматривается с вынесением решения даже при отказе одной из сторон от участия в разбирательстве и непредставлении аргументации в установленный срок.

Любая сторона вправе обратиться к судье с ходатайством об применении охранительных и обеспечительных мер. Это не предполагает отказа другой стороны от выполнения арбитражного соглашения.

**Статья 3. Место проведения, дебаты и язык**  
Местом арбитражного разбирательства считается место вынесения решения. Арбитражный суд может заседать в любой стране. При отсутствии иных соглашений секретариат определяет место заседания арбитража и проведения дебатов. Стороны выбирают язык разбирательства. Разбирательство может проходить на нескольких языках. В отсутствие соглашения язык(и) разбирательства являются язык(и) страны(и) сторон и (или) английский язык. Стоимость переводов оплачивается сторона-отправитель документации на другом языке. Арбитражное решение протоколируется на языке разбирательства по месту его исполнения, если для протокола не используется английский язык. Можно направить запрос на перевод арбитражного решения с языка места его исполнения.

**Статья 4. Многосторонний арбитраж**  
По существу процедура осуществляется в письменной форме. Любая сторона имеет право на слушание и дебаты, а также на представительство или ассистентские услуги адвоката или мандатария.

**Статья 5. Копии и оригиналы**  
Стороны предоставляют только копии своих документов. Оригиналы документов предоставляются только по запросу Арбитражного суда и при возникновении сомнений. Оригиналы документов подлежат возврату во время слушания или заказной почтой.

## A. Арбитражный суд

**Статья 6. Миссия**  
Арбитражный суд автономен в принятии решений относительно существования, состоятельности и действительности Арбитражного соглашения даже при наличии возражений от одной из сторон. Секретариат немедленно уведомляется о любых прочих решениях других судебных органов в отношении неразрешенного спора. Отвод арбитра осуществляется по мотивированному запросу (заказным письмом в секретариат) в течение 10 дней после получения уведомления о составе Арбитражного суда. Отводимый арбитр слагает с себя полномочия в течение 10 рабочих дней либо уведомляет возвращающую сторону о своем отказе от сложения полномочий.

Во втором случае запускается особая процедура с участием Комитета по проблеме. Решение этого комитета не пересматривается. Замена арбитра осуществляется в соответствии с регламентом новых назначений. В ходе разбирательства Арбитражный суд вправе предлагать посредничество. Арбитражный суд вправе принимать самостоятельные решения о заслушивании сторон (либо их мандатариев), вызове свидетелей, назначении выездной инспекции и, при необходимости, сторонних экспертов, полномочия которых должны быть указаны в письменной форме. Если ответчик не реагирует в первой инстанции на уведомление об арбитраже и не отвечает на оповещение о составе Арбитражного суда, высланное заказным письмом, арбитражное решение объявляется автоматическим. Миссия Арбитражного суда завершается после уведомления секретариата об отзыве иска.

**Статья 7. Средства защиты по праву справедливости**  
Арбитражный суд придерживается буквы закона, за исключением случаев прямого отказа сторон и отсутствия уровня апелляции.

**Статья 8. Назначение**  
При отсутствии иной договоренности сторон секретариат в первой инстанции назначает одного арбитра и трех судей апелляционного суда. В случае смерти или законного ограничения полномочий арбитра секретариат уполномочен осуществить его замену.

## B. Арбитражное решение

**Статья 9. Содержание**  
Арбитражное решение также устанавливает порядок полного расчета по уплаченным авансам; сторону, оплачивающую судебные издержки, либо пропорции, в которых эти издержки распределяются между сторонами, а также адресат выплат. Стороны признают право Арбитражного суда на решение «по обязанности» (ex officio), даже если они не представили свои выводы по этому вопросу. Если не согласовано иное, процедура гарантии устанавливается по принципу ex officio для мандатария в сумме 400 евро либо рассчитывается государственным судом в стране местонахождения арбитража.

Итоговым компромисс включается в арбитражное решение по обоюдному решению сторон. Стороны обязуются исполнить арбитражное решение.

**Статья 10. Сроки**  
Секретариат отправляет полное досье в Арбитражный суд в течение 10 рабочих дней после получения итогового заключения ответчика либо после слушания. Арбитражный суд выносит арбитражное решение в течение 30 рабочих дней. Этот срок может продлеваться только секретариатом.

Если решение не выносится в указанный срок, процедура приостанавливается. При этом секретариат может продлить срок или назначить новых Арбитражный суд по принципу ex officio. В этом случае применяется только Статья 10.

**Статья 11. Уведомление**  
Секретариат отправляет уведомление об арбитражном решении заказным письмом.

**Статья 12. Экзекватура**  
В ряде стран в случаях, предусмотренных законом, арбитражный суд или секретариат может истребовать от государственного суда объяснение арбитражного решения подлежащим исполнению или получение экзекватуры. Второй экземпляр постановления об экзекватуре не высляется.

## C. Мини-арбитраж

**Статья 13. Ходатайство**  
Может подаваться ходатайство на мини-арбитраж по долговому требованию, которое не было оспорено заказным письмом в течение 30 дней с даты платежа.

**Статья 14. Производство**  
Достаточно подать онлайн-иск в Арбитражный институт. В течение 15 дней после оплаты секретариат секретариат одновременно уведомляет должника заказным письмом об арбитраже, регистрации и незамедлительном назначении арбитра. При своевременном и обоснованном опротестовании иска процедура арбитража продолжается со Статьи 19 §2. При этом секретариат ex officio назначает другого арбитра на рассмотрение оспариваемых исков. Если иск не оспаривается в течение 10 дней после уведомления об арбитраже, через 20 дней объявляется арбитражное решение в первой инстанции.

Секретариат вправе отклонить неполный иск или назначить классический арбитраж (см. Статью 15).

## D. Классический арбитраж

**Статья 15. Запрос процедуры**  
Для начала классического арбитража ходатайствующая сторона направляет «уведомление об арбитраже» (16) противной стороне наряду с «иском» (17) заказным письмом в секретариат со ссылкой на арбитражную оговорку.

**Статья 16. Уведомление об арбитраже**  
Заявитель официально предлагает противной стороне изложить свою точку зрения в течение 15 рабочих дней. Уведомление об арбитраже отправляется иск и назначенный в секретариат.

**Статья 17. Арбитражный иск**  
Этот документ представляется в секретариат сразу после уведомления об арбитраже. Он содержит сведения об идентичности сторон, точное описание претензии (основное содержание, сведения о процентах, ущербе и т.д.) и копию уведомления об арбитраже с доказательством отправки противной стороне.

**Статья 18. Регистрация**  
Секретариат подтверждает сторонам получение арбитражного иска обычной почтой в течение 15-ти рабочих дней. Заявителю предлагается в течение 15-ти рабочих дней внести аванс, расходуемый секретариатом для покрытия названных издержек. Стороны совместно подают иск (арбитраж «ad hoc»), несут солидарную ответственность за выплату предусмотренных сумм в установленные сроки. Если стороны неуплаты в установленные сроки запрос может считаться отозванным по принципу ex officio.

**Статья 19. Сроки**  
В течение 15 рабочих дней после получения уведомления об арбитраже ответчик отправляет свое мнение (встречный иск) и материалы заявителю. Два экземпляра направляются в секретариат с доказательством отправки заявителю.

• При отсутствии иной договоренности сторон или неуплате заявленного аванса по издержкам секретариат назначенный по истечении предыдущего конечного срока, назначает Арбитражный суд и уведомляет стороны в течение 20-ти рабочих дней.

• В течение 15-ти рабочих дней после получения заявления ответчика заявитель отправляет свое итоговое заявление и дополнительные доказательства ответчику. Два экземпляра направляются в секретариат с доказательством отправки противной стороне.

• В течение 15-ти рабочих дней после получения итогового заявления заявителя ответчик отправляет свое итоговое заявление заявителю. Два экземпляра направляются в секретариат с доказательством отправки заявителю.

Заявитель не имеет права ответа, если только ответчик не представляет совершенно новые детали. Только Арбитражный суд может принять соответствующее решение. Выводы и документы, выходящие за установленные сроки, могут быть исключены из дебатов. Вышеуказанные отправления считаются доставленными: национальные - через 3 рабочих дня после почтового оформления, международные - через 6 рабочих дней после почтового оформления. Обратное должно быть доказано ходатайствующей стороной. Давательством отправки является почтовая квитанция. День отправки в сроках не учитывается.

Стороны вправе принять решение о замене вышеуказанной письменной коммуникации незамедлительным слушанием с дебатами. В таком случае это происходит в течение месяца после назначения Арбитражного суда. В обоснованном письме сторона вправе ходатайствовать о сокращении либо продлении сроков, а также о разрешении на дополнительные выводы. Секретариат принимает автономное решение по такому ходатайству с возможностью продления срока по мере целесообразности для судебного дела.

**Статья 20. Процедура требования**  
Стороны обмениваются корреспонденцией по заказной почте, если иное не допускается законом или сторонами.

• Документы должным образом нумеруются и отправляются в секретариат заказной почтой в двух экземплярах (в пяти для апелляционного суда).

• Секретариат вправе затребовать у сторон отсутствующие или дополнительные копии и взыскать дополнительный административный сбор за принятые неудобства.

• Стороны освобождаются от обязательства доставки материалов в секретариат заказной почтой при условии их отправки электронной почтой и наличии соответствующего обоюдного согласия. Секретариат вправе в любой момент затребовать печатный экземпляр.

• Судебные прения могут проходить в формате веб-конференции при наличии согласия всех сторон.

**Статья 21. Международный арбитраж**  
Регламент ООН (ЮНСИТРАЛ) применяется в дополнение, а не в противоположность законодательству страны секретариата или ходатайствующей стороны. Если хотя бы одна из спорящих сторон находится за пределами Европейского союза, все сроки, упомянутые в этом Регламенте, удваиваются.

**Статья 22. Банкротство или смерть стороны**  
Процедура откладывается. Процедура возобновляется по запросу одной из сторон после оплаты издержек и при наличии новых сведений об идентичности сторон.

## E. Апелляция

**Статья 23. Сроки**  
Стороны вправе опротестовать арбитражное решение в течение 30-ти календарных дней от даты уведомления об арбитражном решении в первой инстанции на штампе заказного письма. Это не касается случаев прямого исключения уровня апелляции сторонами после возникновения спора, в которых арбитражное решение в первой инстанции не является заочным.

Если срок подачи апелляции начинается и заканчивается во время судебных каникул в стране местонахождения арбитража, срок такой апелляции продлевается до 15-го дня нового судебного года. По истечении этого конечного срока подача апелляции будет невозможна.

**Статья 24. Запрос**  
Запрос на апелляцию направляется заказной почтой в секретариат в пяти экземплярах. По официальному запросу секретариата апеллант оплачивает регистрационные сборы и заявленный аванс в течение 15-ти рабочих дней. Секретариат рассчитывает этот аванс самостоятельно. Если регистрационные сборы и издержки не оплачиваются в течение 15-ти рабочих дней, апелляция, апелляция производится считается несуществующим. Процедура и сроки апелляции идентичны указанным в Статье 9. Отличие состоит в том, что уведомление об арбитраже направляется секретариатом после уплаты регистрационных сборов и издержек, а также в том, что такое уведомление подтверждает регистрацию арбитража. Арбитражный апелляционный суд состоит из трех арбитров. При отсутствии иной договоренности местонахождение арбитража на уровне апелляции такое же, как в первой инстанции.

## IV. Издержки\*

a) **Примирение:** макс. 100 евро по долговому требованию и комиссия (IV.В) по остальным требованиям.  
b) **Экспертиза или посредничество:** ограничены половиной по пункту V.d. ниже.  
c) **Мини-арбитраж:** 50 евро с одной стороны, 150 евро с одной стороны по долговому требованию от 15 000 евро.  
d) **Классический арбитраж**

Стороны вносят заявленный секретариатом аванс в течение 15-ти дней. Неуплата штрафуется отказом в принятии к рассмотрению (в первой инстанции) или отказом от признания существования (на уровне апелляции).

1) Каждая сторона оплачивает регистрацию иска и назначение Арбитражного суда: 100 евро - в первой инстанции, 200 евро - апелляция.

2) Арбитражные расходы составляют 500 евро на арбитра и максимальный процент от суммы иска. Каждая сторона оплачивает в евро фиксированную комиссию за ходатайство, иск, встречный иск и дополнительное требование по следующей шкале:

- 1 <sup>й</sup> диапазон до 25 000:	7%
- 2 <sup>й</sup> диапазон от 25 000 до 100 000:	3,5%
- 3 <sup>й</sup> диапазон от 100 000 до 500 000:	1%
- 4 <sup>й</sup> диапазон от 500 000 до 1 000 000:	0,75%
- 5 <sup>й</sup> диапазон от 1 000 000 до 10 000 000:	0,4%
- 6 <sup>й</sup> диапазон от 10 000 000 до 50 000 000:	0,03%
- 7 <sup>й</sup> диапазон от 50 000 000:	0,015%

3) **Исключительные расходы**  
Расходы на слушания, заслушивание свидетелей, представление сторон, вынесение промежуточного решения, экспертизу, исследование, выезды на объект, поездки, возобновление дебатов, переводы, копирование, исправления, напоминания, приостановка, оспаривание, прерывание, возврат документов, а также прочие издержки, возникающие как следствие отклонения от этого Регламента а сумму не включаются, рассчитываются секретариатом или Арбитражным судом отдельно и оплачиваются стороной(ями).

Если стоимость рассмотрения спора определить невозможно, секретариат рассчитывает сумму для покрытия издержек и операционных расходов. Стоимость арбитража снижается до половины если уплаченных сумм только в случае окончания арбитража в первой инстанции до уведомления сторон о составе Арбитражного суда.

e) **Общие сведения**  
• При подаче ходатайства через веб-сайт [www.lisdirect.net](http://www.lisdirect.net) взимается дополнительная плата в размере 200 евро, которая не подлежит обратному востребованию противными сторонами. Это условие не действует в отношении арбитража на уровне апелляции. Документы могут направляться раздельно по обычной или электронной почте.  
• Сбор не включает налоги или пошлины и удваивается, если одна из сторон находится за пределами Европы.  
• Уплаченные суммы возврату не подлежат.  
• Секретариат вправе принимать поручительство или банковскую гарантию на фиксированную комиссию, а также предоставлять уступки и отсрочки в случае серьезных финансовых затруднений. При неуплате заявленного фиксированной комиссии или сборов он вправе в любое время приостановить разбирательство и отпарку арбитражного решения.

## V. Арбитраж «ad hoc»

Стороны, назначающие Арбитражный суд самостоятельно, могут перепоручать задачи секретариата и уровня апелляции Арбитражному институту. Арбитр вправе принять свое назначение только после одобрения действующего Регламента и при условии ведения разбирательства под покровительством Арбитражного института. Право на изменение этого Регламента сохранено. Такие изменения не действуют в отношении арбитражного дела, которое уже находится на рассмотрении (lis pendens). Правильное толкование и применение Стандартного регламента урегулирования споров входит в компетенцию некоммерческой организации «Арбитражный институт», Avenue Jules Boret 13, 1140 BRUSSELS.

## VI. Standard Dispute Rules

При отсутствии иной договоренности сторон Арбитражный институт Брюсселя выполняет все административные функции секретариата или назначает службу секретариата, призванную обеспечить организацию и сопровождение арбитража в соответствии с Регламентом. Персональная ответственность члена совета, секретаря суда и арбитра в рамках Регламента или в связи с ним ограничивается личным или умышленным безрасудством. Все споры подлежат разрешению только арбитражем.

Только стороны несут ответственность за свои требования и предоставляемую документацию. Право на изменение этого Регламента сохранено. Такие изменения не действуют в отношении арбитражного дела, которое уже находится на рассмотрении (lis pendens). Правильное толкование и применение Стандартного регламента урегулирования споров входит в компетенцию некоммерческой организации «Арбитражный институт», Avenue Jules Boret 13, 1140 BRUSSELS.

Дата вступления Регламента в силу: 1<sup>е</sup> января 2018 г. © Юридическая регистрация: 1998, 2001, 2004, 2006, 2007, 2011, 2013 и D/2018/6878/1.

RU (en/es/fr/de/nl/pt/it/ro) (\*) Курсы валют: [www.xe.com](http://www.xe.com)



**АРБИТРАЖНЫЙ ИНСТИТУТ**  
Avenue Jules Boret 13, 1140 BRUSSELS  
+32 2 319 41 03 (9.00-12.00)  
выходной - пятница  
✉ [info@euro-arbitration.org](mailto:info@euro-arbitration.org)  
[www.euro-arbitration.org](http://www.euro-arbitration.org)  
[www.arbitrage.brussels](http://www.arbitrage.brussels)  
[www.lisdirect.net](http://www.lisdirect.net)